

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ
 بْنُ الْمُسَيَّبِ، وَعَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ اللَّيْثِيُّ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، أَخْبَرَهُمَا أَنَّ النَّاسَ
 قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ " هَلْ تُمَارُونَ فِي
 الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ سَحَابٌ ". قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ " فَهَلْ
 تُمَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ ". قَالُوا لَا. قَالَ " فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ
 كَذَلِكَ، يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْ.
 فَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الشَّمْسَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الْقَمَرَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ
 الطَّوَاغِيتَ، وَتَبَقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا، فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ
 فَيَقُولُونَ هَذَا مَكَانُنَا حَتَّى يَأْتِينَا رَبُّنَا، فَإِذَا جَاءَ رَبَّنَا عَرَفْنَاهُ. فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ
 فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ. فَيَقُولُونَ أَنْتَ رَبَّنَا. فَيَدْعُوهُمْ فَيَضْرِبُ الصِّرَاطَ بَيْنَ
 ظَهْرَانِي جَهَنَّمَ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَجُوزُ مِنَ الرُّسُلِ بِأُمَّتِهِ، وَلَا يَتَكَلَّمُ
 يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ إِلَّا الرُّسُلَ، وَكَلَامُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ. وَفِي جَهَنَّمَ
 كَلَالِبُ مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ، هَلْ رَأَيْتُمْ شَوْكَ السَّعْدَانِ ". قَالُوا نَعَمْ.

قَالَ " فَإِنَّهَا مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ قَدْرَ عَظَمِهَا إِلَّا اللَّهُ،
 تَخْطِفُ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ، فَمِنْهُمْ مَنْ يُوبِقُ بِعَمَلِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يُخْرَدِلُ ثُمَّ
 يَنْجُو، حَتَّى إِذَا أَرَادَ اللَّهُ رَحْمَةً مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، أَمَرَ اللَّهُ الْمَلَائِكَةَ
 أَنْ يُخْرِجُوا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ، فَيُخْرِجُونَهُمْ وَيَعْرِفُونَهُمْ بِآثَارِ السُّجُودِ،
 وَحَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرَ السُّجُودِ فَيُخْرِجُونَ مِنَ النَّارِ، فَكُلُّ
 ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُهُ النَّارُ إِلَّا أَثَرَ السُّجُودِ، فَيُخْرِجُونَ مِنَ النَّارِ قَدْ امْتَحَشُوا،
 فَيَصُبُّ عَلَيْهِمْ مَاءُ الْحَيَاةِ، فَيَنْبَتُونَ كَمَا تَنْبَتُ الْحَبَّةُ فِي حِمِلِ السَّيْلِ، ثُمَّ
 يَفْرُغُ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ، وَيَبْقَى رَجُلٌ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، وَهُوَ آخِرُ
 أَهْلِ النَّارِ دُخُولاً الْجَنَّةَ، مُقْبِلٌ بِوَجْهِهِ قَبْلَ النَّارِ فَيَقُولُ يَا رَبِّ اصْرِفْ
 وَجْهِي عَنِ النَّارِ، قَدْ قَشَبَنِي رِيحُهَا، وَأَحْرَقَنِي ذِكَاؤُهَا. فَيَقُولُ هَلْ
 عَسَيْتَ إِنْ فَعَلْتَ ذَلِكَ بِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَ ذَلِكَ فَيَقُولُ لَا وَعِزَّتِكَ. فَيُعْطِي
 اللَّهُ مَا يَشَاءُ مِنْ عَهْدٍ وَمِيثَاقٍ، فَيَصْرِفُ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ، فَإِذَا أَقْبَلَ
 بِهِ عَلَى الْجَنَّةِ رَأَى بِهَجَّتِهَا سَكَتَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ، ثُمَّ قَالَ يَا رَبِّ

قَدِمْنِي عِنْدَ بَابِ الْجَنَّةِ. فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ أَلَيْسَ قَدْ أُعْطِيَ الْعَهْدُ
 وَالْمَوَاقِيقُ أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنْتَ سَأَلْتَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ لَا أَكُونُ
 أَشَقَى خَلْقِكَ. فَيَقُولُ فَمَا عَسَيْتَ إِنْ أُعْطِيَ ذَلِكَ أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَهُ
 فَيَقُولُ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُ غَيْرَ ذَلِكَ. فَيُعْطِي رَبُّهُ مَا شَاءَ مِنْ عَهْدٍ
 وَمِيثَاقٍ، فَيَقْدُمُهُ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا بَلَغَ بَابَهَا، فَرَأَى زَهْرَتَهَا وَمَا فِيهَا
 مِنَ النَّضْرَةِ وَالسُّرُورِ، فَيَسْكُتُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ، فَيَقُولُ يَا رَبِّ
 ادْخِلْنِي الْجَنَّةَ. فَيَقُولُ اللَّهُ وَيَحْكُ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَغْدَرَكَ، أَلَيْسَ قَدْ
 أُعْطِيَ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ لَا
 تَجْعَلْنِي أَشَقَى خَلْقِكَ. فَيَضْحَكُ اللَّهُ - عَزَّ وَجَلَّ - مِنْهُ، ثُمَّ يَأْذَنُ لَهُ فِي
 دُخُولِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ تَمَنَّ. فَيَتَمَنَّى حَتَّى إِذَا انْقَطَعَتْ أُمْنِيَّتُهُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ
 وَجَلَّ تَمَنَّ كَذَا وَكَذَا. أَقْبَلَ يُذَكِّرُهُ رَبُّهُ، حَتَّى إِذَا انْتَهَتْ بِهِ الْأُمَانِيُّ قَالَ
 اللَّهُ تَعَالَى لَكَ ذَلِكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخَدْرِيُّ لِأَبِي هُرَيْرَةَ -
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ " قَالَ اللَّهُ لَكَ

ذَلِكَ وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهِ". قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ لَمْ أَحْفَظْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا قَوْلَهُ " لَكَ ذَلِكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ ". قَالَ أَبُو سَعِيدٍ إِنِّي سَمِعْتَهُ يَقُولُ " ذَلِكَ لَكَ وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهِ ".



Rapporté par Abu Huraira : Les gens dirent : « Ô Messenger d'Allah (ﷺ) ! Verrons-nous notre Seigneur le Jour de la Résurrection ? » Il répondit : « Avez-vous un doute à voir la pleine lune par une nuit claire ? » Ils répondirent : « Non, ô Messenger d'Allah (ﷺ) ! » Il dit : « Avez-vous un doute à voir le soleil quand il n'y a pas de nuages ? » Ils répondirent non. Il dit : « Vous verrez Allah (votre Seigneur) de la même manière. Le Jour de la Résurrection, les gens seront rassemblés et Il ordonnera aux gens de suivre ce qu'ils adoraient. Certains suivront le soleil, d'autres la lune, d'autres encore d'autres divinités ; il ne restera que cette communauté (les musulmans) avec ses hypocrites. Allah viendra à eux et dira : 'Je suis votre Seigneur.' Ils diront : 'Nous resterons ici jusqu'à ce que notre Seigneur vienne à nous, et quand Il viendra, nous Le reconnâtrons.' Puis Allah viendra à eux de nouveau et dira : 'Je suis votre



Seigneur.’ Ils diront : ‘Tu es notre Seigneur.’ Allah les appellera, et As-Sirat (un pont) sera placé au-dessus de l’Enfer et moi (Muhammad) je serai le premier des messagers à le traverser avec mes fidèles. Personne, sauf les messagers, ne pourra alors parler et ils diront : ‘Ô Allah ! Sauve-nous. Ô Allah, sauve-nous.’ Il y aura des crochets comme les épines du Sa’dan [??] dans l’Enfer. Avez-vous vu les épines du Sa’dan [??] ? » Les gens dirent : « Oui. » Il dit : « Ces crochets seront comme les épines du Sa’dan [??] mais seul Allah connaît leur taille. Ils attraperont les gens selon leurs actes ; certains tomberont et resteront en Enfer pour toujours ; d’autres seront punis (déchiquetés) puis sortiront de l’Enfer, jusqu’à ce qu’Allah veuille faire miséricorde à qui Il veut parmi les gens de l’Enfer. Il ordonnera alors aux anges de sortir de l’Enfer ceux qui n’adoraient que Lui seul. Les anges les reconnaîtront grâce aux traces de prosternation, car Allah a interdit au feu de toucher ces marques. Ils sortiront du Feu, qui aura consumé tout leur corps sauf les marques de prosternation. À ce moment-là, ils sortiront du Feu



comme des squelettes. L'Eau de la Vie sera versée sur eux et ils repousseront comme des graines sur la berge d'un cours d'eau. Puis, quand Allah aura terminé de juger Ses créatures, il restera un homme entre l'Enfer et le Paradis, le dernier des gens de l'Enfer à entrer au Paradis. Il fera face à l'Enfer et dira : 'Ô Allah ! Détourne mon visage du feu, car son vent m'a desséché et sa chaleur m'a brûlé.' Allah lui demandera : 'Demandes-tu autre chose si Je t'accorde cela ?' Il dira : 'Non, par Ta puissance !' Et il donnera à Allah les promesses et engagements qu'Il voudra. Allah détournera alors son visage du Feu. Quand il fera face au Paradis et en verra la beauté, il restera silencieux aussi longtemps qu'Allah le voudra, puis dira : 'Ô mon Seigneur ! Laisse-moi aller à la porte du Paradis.' Allah lui demandera : 'N'as-tu pas promis de ne rien demander de plus ?' Il dira : 'Ô mon Seigneur ! Ne fais pas de moi le plus malheureux de Tes créatures.' Allah dira : 'Si Je t'accorde cela, demanderas-tu encore autre chose ?' Il dira : 'Non ! Par Ta puissance ! Je ne demanderai rien d'autre.' Puis il donnera à Allah les engagements qu'Il



voudra. Allah le laissera alors aller à la porte du Paradis. Arrivé là, voyant la vie, la beauté et le plaisir du Paradis, il restera silencieux aussi longtemps qu'Allah le voudra, puis dira : 'Ô mon Seigneur ! Laisse-moi entrer au Paradis.' Allah dira : 'Qu'Allah te fasse miséricorde, ô fils d'Adam ! Comme tu es insistant ! N'as-tu pas promis de ne rien demander de plus ?' Il dira : 'Ô mon Seigneur ! Ne fais pas de moi le plus malheureux de Tes créatures.' Alors Allah sourira et le fera entrer au Paradis et lui dira de demander tout ce qu'il veut. Il le fera jusqu'à ce que tous ses désirs soient exaucés. Puis Allah lui dira : 'Demande encore ceci ou cela.' Allah lui rappellera et, quand tous ses souhaits seront exaucés, Allah dira : « Tout cela t'est accordé, et autant encore. » Abu Sa`id Al-Khudri dit à Abu Huraira : Le Messenger d'Allah (ﷺ) a dit : « Allah a dit : 'Cela t'est accordé, et dix fois plus encore.' » Abu Huraira dit : « Je ne me souviens du Messenger d'Allah (ﷺ) que lorsqu'il a dit : 'Tout cela t'est accordé, et autant encore.' » Abu Sa`id dit : « Je l'ai entendu dire : 'Cela t'est accordé, et dix fois plus encore.' »